

## 读《汉字汉语研究》第三期

节振湘

读完《汉字汉语研究》第三期,总的印象好。读完一篇还想读另外一篇。

《汉字构形系统的发展与六书“转注”》,放在第一篇,当之无愧。转注问题,千年争论,一旦冰释。所谓转注,实在就是汉字构形由个体到群组发展这样两个阶段的第二阶段。这一点很具有启发性。我由此悟到,六书皆造字法。象形、指事、会意、形声,是体,独体为文,合体为字。转注也是造字,反映了造字的系统性。而假借,则以不造字为造字,原无其字,因假借而有了这个字,也就是造字了。

《少数民族汉字族名用字考察》,新鲜,有不易见到的材料。《再谈“一沐三捉发”的“捉”》,争鸣文章,好。《汉语拼音化的反思》,有分量。我尤其欣赏《〈金刚经〉六种译本差比句式研究》。我以为这是属于研究汉语语法正宗那一类的,不是只借助于外国一种新兴理论来做中国作业那种赶时髦的东西。

萧旭先生评郑贤章教授的文章有深度。下面我多说几句。萧旭文题为《佛典疑难俗字补考》,所考十字,都是用了功夫的,言之有据,可供贤章教授参阅。所谓择其善者而从之。我也从中学到了一些东西,写出来不怕各位耻笑。

噪,《汉语大字典》引《篇海类编》:鸣也。郑引《揶黑豆集》“鸣肠噪胃”以为书证,甚是。萧论此字,作一页篇幅的大文章,结论是柞、笹、咋、喏、諧,音义并同,其语源是“笮”,言迫笮逼急之声也。萧意在补郑之所未及。补说噪字何以读则洛切,以及其鸣为何声。窃以为萧论至从口,泉声,泉乃𩇛之省讹即可。

躡,《明觉禅师祖英集》卷六:“春色依依笼远树,卷衲搯籊躡轻屣。”郑据《祖庭事苑》以为躡正字作躡,足<sup>①</sup>辄切,蹈也。萧以为《祖庭事苑》误,此字乃“躡”改易声符的俗字。据《说文》载,“躡”字即“舛”字。《淮南子》“舛驰”,《玉篇》引作“躡驰”。而《集韵》淳韵:躡,躡也。《龙龕手镜》亦云:躡,躡躡也。

(老)冻臄、(老)冻脓、(老)冻臄、(老)冻醲、(老)冻浓,为联绵词,一词异写,其说是。然以为即儻僂,儻劣貌,则犹有可商。此说老而愚,犹如说老糊涂,不是说老

① 笔者按:足,当作尼,原书误。

而怯懦孱弱。此盖“俛”的叠韵联绵词。单言之为俛，叠韵言之，则为俛脓、俛浓……，写为冻脓、冻浓……。俛，朝鲜本《龙龕手鑑》：多贡切，愚貌。

**顛頤**，上音欧，下音当侯切。郑引《篇海类编》云：“顛，面折不平。”所说是。单说曰顛，叠韵联绵词的说法曰顛頤。此言面部坑坑窪窪，麻麻点点。音义盖源于瓿，单说曰瓿，叠韵言之，则曰瓿臿，瓿窳。一曰瓿扼。

以上四条，得三点启示。

其一，“泉乃繫之省讹”，关键是要悟出这个省讹。要出错也错在这里。

其二，“此字乃‘踳’改易声符的俗字”，关键是要悟出这个改易声旁。要出错也就错在这里。

其三，叠韵联绵词，有意义主要在第一字者，如冻(俛)与顛(瓿)。不知是否。

萧的考证出色，我所佩服。但也要警觉，避免流于繁琐。

还要补充说说《战国楚竹书〈周易〉同词异字例释》，这是为文字学中一种新说服务的。这新说我还要学，插不上话。而就其中所论同词异字的类型说，我提供一种归不进哪一类去的情况，供作者参阅。上博楚简《周易》凡今传本作“亨”者，皆作“卿”，较真地说，是作“乡”，一个表示宴饮的字。供给宴饮，谓之献，字作“享”；以此宴饮献神，谓之祭，于是有祭享之说。“享”便是“亨”了。而在随卦上六，“王用亨于西山”，竹简作“王用亨于西山”，字作“亨”。

我们现在需要真正继承中国语言学优秀传统而又有新时期特色的创新的社会主义的语言学。放眼全国，《汉字汉语研究》具备基本条件，有较多办成这样的理想刊物的可能性。

写于 2018 年 10 月 12 日

(节振湘 湖南教育学院 27629771@qq.com)